

## 鷗外親子が訳したグリム童話

会期 2014年3月1日（土）～4月20日（日）

会場 文京区立森鷗外記念館 展示室2

### 展示資料一覧

#### § 於菟の少年時代

写真	5歳の於菟と潤三郎	明治28(1895)年	300046
写真	7歳の於菟と家族	明治30(1897)年	300021
写真	10歳の於菟と小出鈿	明治33(1958)年	300118
日記	於菟明治37年懐中日記	明治37(1904)年	100144

#### § 於菟を想うパッパ

原稿類	独逸語の教科書	明治32(1899)～同35(1902)年	200105
原稿類	小倉日記		200131

#### § グリム童話の親子共訳

雑誌	「藝文」巻第2〈復刻〉	明治35(1902)年8月11日発行	文友館	4-ケ7
雑誌	「萬年艸」巻1	明治35(1902)年10月15日発行	萬年艸発行所	1F-マ1
雑誌	「萬年艸」巻2	明治35(1902)年11月15日発行	萬年艸発行所	1F-マ1
雑誌	「萬年艸」巻3〈復刻〉	明治35(1902)年12月31日発行	萬年艸発行所	4-マ1
雑誌	「萬年艸」巻6〈復刻〉	明治36(1903)年6月5日発行	萬年艸発行所	4-マ1
雑誌	「萬年艸」巻8〈復刻〉	明治36(1903)年9月23日発行	萬年艸発行所	4-マ1
原稿類	鷗外加筆校正刷「賢い百姓の娘」			100084
雑誌	「萬年艸」巻第12	明治37(1904)年3月15日発行	萬年艸発行所	1F-マ1
雑誌	「心の花」第8巻第8〈復刻〉	明治37(1904)年11月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第9巻第8〈復刻〉	明治38(1905)年8月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第9巻第9〈復刻〉	明治38(1905)年9月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第9巻第11〈復刻〉	明治38(1905)年11月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第9巻第12〈復刻〉	明治38(1905)年12月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第10巻第5〈復刻〉	明治39(1905)年5月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第10巻第6〈復刻〉	明治39(1905)年6月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
雑誌	「心の花」第10巻第9〈復刻〉	明治39(1906)年9月1日発行	竹柏會出版部	4-コ7
写真	大久保栄 ドイツ留学中その1	明治39(1906)～明治43(1910)年頃		300124

#### § 結実のとき

図書	『グリム童話 しあはせなハンス』 森鷗外・森於菟共訳	昭和23(1948)年12月25日発行	文藝春秋新社	2-モ3-19
葉書	日夏耿之介筆森於菟宛	昭和24(1949)年1月18日		507343

#### § 意外な交流—グリム童話日本初刊単行書の翻訳者から

書簡	菅了法筆鷗外宛	[年不詳]7月7日付		405149
----	---------	------------	--	--------

#### § 1話全文を読む

「ヘンゼルとグレーテル」

森鷗外・森於菟共訳／脇田 和 画／『しあはせなハンス』／文藝春秋新社／昭和23年12月25日刊より